



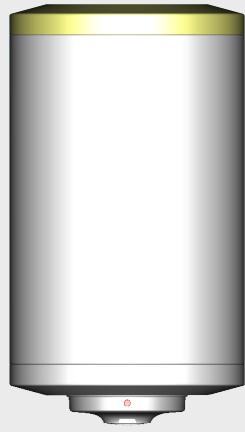
**BOSCH**

Paigaldus- ja kasutusjuhend

**Boiler**

**Tronic**

TR1000T | TR2000T



**Märksõnaloend**

<b>1</b>	<b>Tähiste seletus ja ohutusjuhised .....</b>	<b>3</b>
1.1	Tähiste seletus .....	3
1.2	Ohutusjuhised .....	3
<b>2</b>	<b>Tehnilised andmed ja mõõtmed .....</b>	<b>4</b>
2.1	Ettenähtud kasutamine .....	4
2.2	Mudelite loend .....	5
2.3	Boileri kirjeldus .....	5
2.4	Kaitse korrosiooni eest .....	5
2.5	Lisavarustus .....	5
2.6	Tehnilised andmed .....	5
2.7	Mõõtmed ja minimaalsed vahetaugused .....	7
2.8	Seadme konstruktsioon .....	8
2.9	Elektriühendused .....	9
<b>3</b>	<b>Normdokumendid .....</b>	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>Teisaldamine .....</b>	<b>9</b>
4.1	Transport, ladustamine ja taaskasutamine .....	9
<b>5</b>	<b>Paigaldamine .....</b>	<b>9</b>
5.1	Olulised märkused .....	9
5.2	Paigalduskoha valimine .....	9
5.3	Seinakinnitus .....	10
5.4	Veeühendus .....	10
5.5	Ühendamine elektritoitega .....	11
5.6	Algus .....	12
<b>6</b>	<b>Juhtimine .....</b>	<b>12</b>
6.1	Seadme sisse- ja väljalülitamine .....	12
6.2	Sooja tarbevee temperatuuri seadmine .....	12
6.2.1	Mudelid Tronic 1000T .....	12
6.2.2	Mudelid Tronic 2000T .....	12
6.3	Boileri tühjendamine .....	13
<b>7</b>	<b>Loodushoid / kasutuselt körvaldamine .....</b>	<b>13</b>
<b>8</b>	<b>Ülevaatus ja hooldus .....</b>	<b>14</b>
8.1	Info kasutajale .....	14
8.1.1	Puhastamine .....	14
8.1.2	Kaitseklapõ kontrollimine .....	14
8.1.3	Kaitsekapp .....	14
8.1.4	Hooldus ja remont .....	14
8.2	Regulaarsed hooldused .....	14
8.2.1	Funktioneerimise kontrollimine .....	14
8.2.2	Magneesiumanood .....	14
8.2.3	Regulaarne puhastamine .....	15
8.2.4	Pikemaks ajaks seismajätmine (üle 3 kuu) .....	15
8.3	Kaitsetermostaat .....	15
8.4	Pärast hooldustöid .....	15
<b>9</b>	<b>Töötörked .....</b>	<b>16</b>
9.1	Tõrge/põhjus/körvaldamine .....	16
<b>10</b>	<b>Elektriboileri garantiitallong .....</b>	<b>17</b>

## 1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

### 1.1 Tähiste seletus

#### Hoiatused



Tekstis esitatud hoiatused on tähistatud hoiatuskolmnurgaga.  
Peale selle näitavad hoiatussõnad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda selles dokumendis:

- **TEATIS** tähendab, et võib tekkida varaline kahju.
- **ETTEVAATUST** tähendab inimestele kergete kuni keskmiste vigastuste ohtu.
- **HOIATUS** tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste võimalust.
- **OHTLIK** tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

#### Oluline teave



Kõrvaleolev tähis näitab olulist infot, mis pole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

#### Muud tähised

Tähis	Tähendus
►	Toimingu samm
→	Viide mingile muile kohale selles dokumendis
•	Loend/loendipunkt
-	Loend/loendipunkt (2. tase)

Tab. 1

### 1.2 Ohutusjuhised

#### Süsteem

- Süsteemi tohib paigaldada ainult vastava ala pädev spetsialist.
- Boileri ja/või elektritarvikute paigaldamisel tuleb järgida standardi IEC 60364-7-701 asjakohaseid nõudeid.

- Boiler tuleb paigaldada sellisesse ruumi, kus ei ole külmumisohtu.
- Enne elektritoitega ühendamist tuleb boiler ühendada veesüsteemiga ja kontrollida, et ei esine lekkeid.
- Enne paigaldustöid tuleb boileri elektritoide katkestada.

#### Paigaldamine, ümberseadistamine

- Boilerit võib lasta paigaldada või ümber seadistada ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- Kaitseklapi väljavooluava ei tohi mitte kunagi blokeerida.
- Soojendamise ajal võib boileri kaitseklapi kaudu vett välja voolata.

#### Hooldus

- Hooldamist tohib läbi viia ainult vastava ala pädev spetsialist.
- Enne mis tahes hooldustööde alustamist tuleb boileri elektritoide katkestada.
- Paigaldamise ja hooldamise ajal vastutab kasutaja ohutuse ja keskkonnahoioi nõuetele vastavuse eest.
- Kasutada on lubatud ainult originaalvaruosi.
- Kui elektritoitekaabel on kahjustatud, tohib ohtude välimiseks seda välja vahetada ainult tootja, tema klienditeenidus või nendega võrreldava kvalifikatsiooniga isikud.

### **Kasutajale üleandmine**

Üleandmisel tuleb küttessüsteemi kasutaja tähelepanu juhtida küttessüsteemi kasutamisele ja kasutustingimustele.

- Süsteemi kasutamise selgitamisel tuleb eriti suurt tähelepanu pöörata kõigele sellele, mis on oluline ohutuse tagamiseks.
- Juhtida tähelepanu sellele, et süsteemi ümberseadistamist või remonditöid on lubatud teha ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- Süsteemi ohutu ja keskkonnahoidliku töö tagamiseks tuleb juhtida tähelepanu ülevaatuse ja hoolduse vajadusele.
- Seadme kasutajale tuleb üle anda paigaldus- ja kasutusjuhendid ning paluda need edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

### **Elektriliste majapidamismasinate ja muude taolistele elektriseadmetele ohtus**

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsилiste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist

ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta.”

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude välimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.”

---

## **2 Tehnilised andmed ja mõõtmed**

### **2.1 Ettenähtud kasutamine**

Boiler on ette nähtud tarbevee soojendamiseks ja hoidmiseks. Järgida tuleb joogivee kohta konkreetses riigis kehtivaid eeskirju, direktiive ja standardeid.

Boilerit tohib paigaldada ainult kinnistesse süsteemidesse. Soojusvahetis (selle olemasolu korral) tohib kasutada ainult päikeseküttevedelikku.

Muul viisil kasutamine ei ole lubatud. Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjustuste eest.

Nõuded tarbeveele	Ühik	
Vee min karedus	ppm	120
	gpg	7.2
	dH	6.7
pH, min – max		6.5 – 9.5
Elektrijuhtivus, min – max	µS/cm	130 – 1500

Tab. 2 Nõuded tarbeveele

## 2.2 Mudelite loend

<b>TR</b>	1000 2000	T	-	30	S	B
<b>TR</b>	1000 2000	T	-	50	- S	B
<b>TR</b>	1000 2000	T	- F	60	- H	B T
<b>TR</b>	1000 2000	T	- F	80	C - H S	B T
<b>TR</b>	1000 2000	T	- F	100	C - H	B T
<b>TR</b>	1000 2000	T	-	120	- H	B
<b>TR</b>	1000 2000	T	-	150	- H	B

Tab. 3

- [TR] Elektriline boiler
- [1000] Versioon
- [T] kütusepaak
- [ ] Seinale paigaldamine
- [F] Põrandale paigaldamine
- [30] Boileri maht (liitrid)
- [C] Küttespiraal
- [ - ] Vertikaalne paigaldus
- [H] Horisontaalne paigaldus
- [S] Kitsas
- [B] Ühendused alumisel küljel
- [T] Ühendused peal

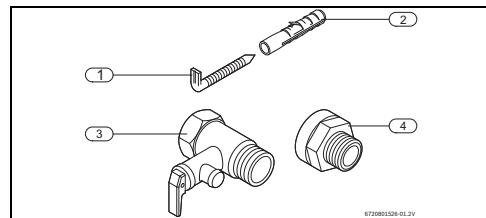
## 2.3 Boileri kirjeldus

- Euroopa standarditele vastav emailitud terasest boileri mahuti
- Stabiilne rõhk
- Boileri ümbris: teraspikk ja/või plastmass
- Lihtrne kasutada
- Isolatsionimaterjaliks freoonivaba polüuretaan
- Magneesium-kaitseanood.

## 2.4 Kaitse korrosiooni eest

Boileri sisesein on emailitud. Sel viisil on tagatud täielikult neutraalne ja sobiv kokkupuutepind tarbeveega. Täiendavaks kaitseksemaks on paigaldatud magneesiumanood.

## 2.5 Lisavarustus



Joon. 1

- [1] Kruvid (2x)<sup>1)</sup>
- [2] Tüüblid (2x)<sup>1)</sup>
- [3] Kaitsekapp (8 bar)
- [4] Isoleeriv keermesliitmik (2x)<sup>1)</sup>

1) Ainult üksikutel mudelitel

## 2.6 Tehnilised andmed

See seade vastab Euroopa direktiivide 2014/35/EÜ ja 2014/30/EÜ nõuetele.

Tronic 1000 T							
Tehnilised andmed	Ühik	30	50.S	50	80.S	80	100
<b>Üldandmed</b>							
Mahtuvus	l	30	50	50	80	82	100
Tühja boileri kaal	kg	12,4	18,6	15,7	24,5	21,8	25,5
Täis boileri kaal	kg	42,4	68,6	65,7	104,5	103,8	125,5
<b>Vee andmed</b>							
Max lubatud töörõhk	bar			8			
Veeühendused	tollit			1/2			
<b>Elektrisüsteemi andmed</b>							
Võimsus	W	1200	1500	1500	2000	2000	2000

Tab. 4 Tehnilised andmed

Tehnilised andmed	Ühik	30	50.S	50	80.S	80	100
Soojenemisaeg ( $\Delta T$ - 50 °C)		1 h 27 m	1 h 56 m	1 h 56 m	2 h 19m	2 h 22 m	2 h 54 m
Elektritoitepinge	V vahelduvvo ol			230			
Sagedus	Hz			50			
Voolutugevus (ühefaasiline)	A	5,2	6,5	6,5	8,7	8,7	8,7
Toitekaabel koos pistikuga (tüüp <sup>1</sup> )				HO5VV - F 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> või HO5VV - F 3 x 1,0 mm <sup>2</sup>			
Elektroohutusklass				I			
Kaitseaste				IPX4			
<b>Vee temperatuur</b>							
Temperatuurivahemik	°C			kuni 70 °C			

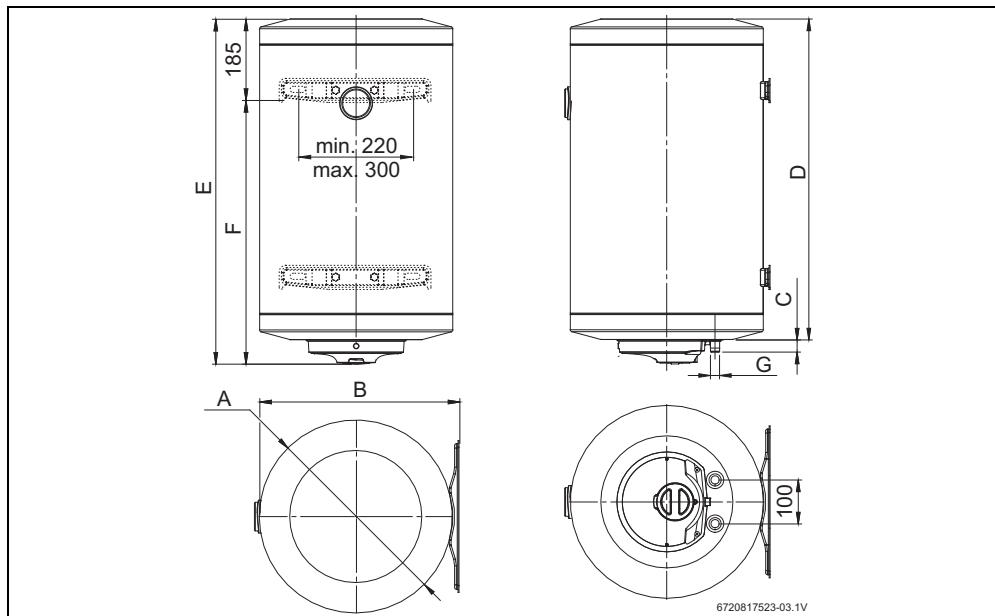
Tab. 4 Tehnilised andmed

1) Ainult üksikutel mudeliteil

Tehnilised andmed	Ühik	30	50.S	50	80.S	80	100	120	150
<b>Üldandmed</b>									
Mahtuvus	l	30	50	50	80	82	100	120	143
Tühja boileri kaal	kg	12,4	18,6	15,7	24,5	21,8	25,5	29,4	34,3
Täis boileri kaal	kg	42,4	68,6	65,7	104,5	103,8	125,5	149,4	177,3
<b>Vee andmed</b>									
Max lubatud tööröhk	bar			8					
Veeühendused	tollit			1/2					
<b>Elektrisüsteemi andmed</b>									
Võimsus	W	1200	1500	1500	2000	2000	2000	2000	2000
Soojenemisaeg ( $\Delta T$ - 50 °C)		1 h 27 m	1 h 56 m	1 h 56 m	2 h 19m	2 h 22 m	2 h 54m	3 h 29m	4 h 09m
Elektritoitepinge	V vahelduv vool			230					
Sagedus	Hz			50					
Voolutugevus (ühefaasiline)	A	5,2	6,5	6,5	8,7	8,7	8,7	8,7	8,7
Toitekaabel koos pistikuga (tüüp <sup>1</sup> )				HO5VV - F 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> või HO5VV - F 3 x 1,0 mm <sup>2</sup>					
Elektroohutusklass				I					
Kaitseaste				IPX4					
<b>Vee temperatuur</b>									
Temperatuurivahemik	°C			kuni 70 °C					

Tab. 5 Tehnilised andmed

1) Ainult üksikutel mudeliteil

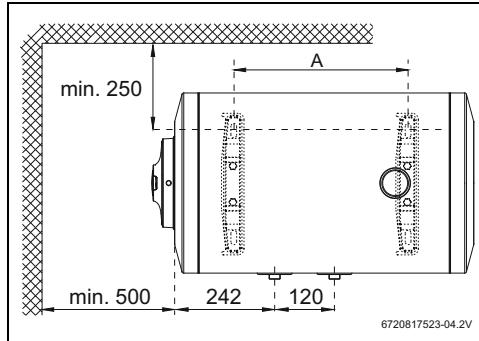
**2.7 Mõõtmed ja minimaalsed vahekaugused**


Joon. 2 Mõõtmed, mm (vertikaalne paigaldus)

Seade	A	B	C	D	E	F	G
30...	353	368	25	500	556	371	½ "
50...	440	455	23	538	594	409	½ "
50.S...	386	400	25	748	804	619	½ "
80...	440	455	23	788	844	659	½ "
80.S...	386	400	25	1150	1206	1121	½ "
100...	440	455	23	928	984	799	½ "
120...	440	455	23	1093	1149	964	½ "
150...	440	455	23	1257	1313	1128	½ "

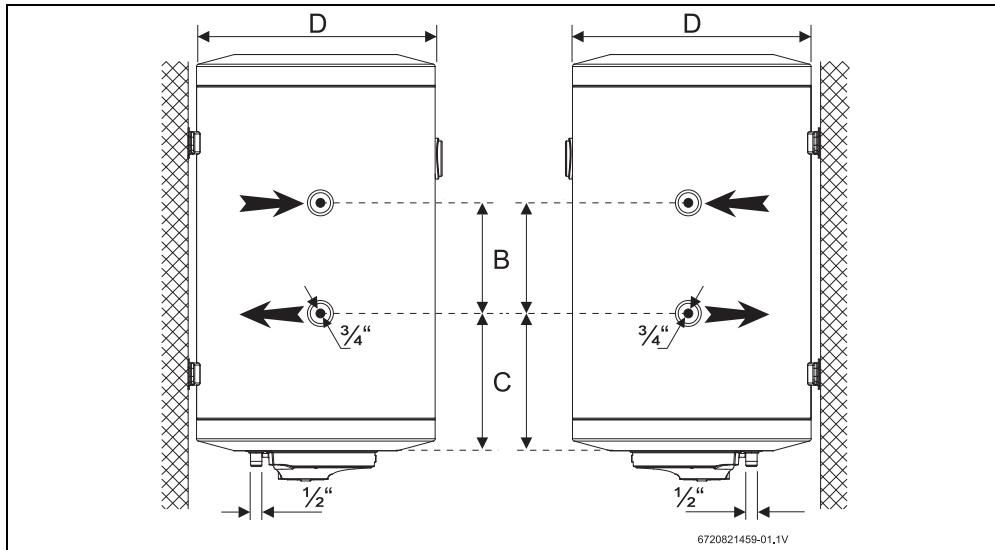
Tab. 6

Joon. 3 Mõõtmed, mm (horisontaalne paigaldus)



Toode	A ± 5 mm
80...	407
100...	552
120...	702
150...	927

Tab. 7

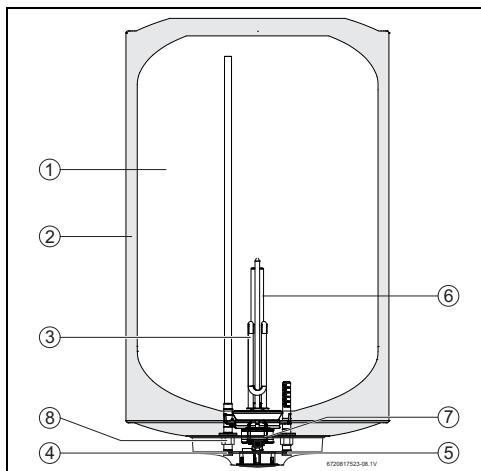


Joon. 4 Mõõtmed, mm

Toode	B	C	D
80...	360	188	440
100...	480	188	440
150...	480	188	440

Tab. 8

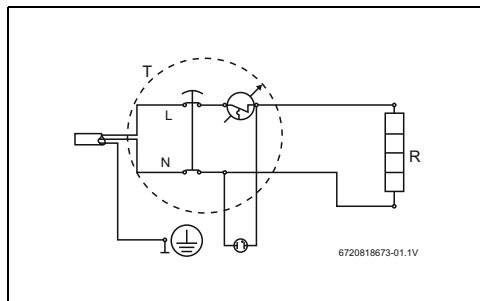
## 2.8 Seadme konstruktsioon



Joon. 5 Boileri konstruktsioon (Tronic 2000 T näitel)

- [1] Boiler
- [2] Freeonivabast polüuretaanist isolatsionikiht
- [3] Küttekehä
- [4] Sooja vee väljavool  $\frac{1}{2}$ "
- [5] Külma vee sissevool  $\frac{1}{2}$ "
- [6] Magneesiumanood
- [7] Ohutusotstarbeline temperatuuri piirik ja regulaator
- [8] Isoleeriv keermesliitmis

## 2.9 Elektriühendused



Joon. 6 Ühendusskeem

## 3 Normdokumendid

Järgida tuleb köiki elektriliste boilerite paigaldamise ja kasutamise kohta kehtivaid standardeid.

## 4 Teisaldamine

- ▶ Boilerit ei tohi lasta kukkanud.
- ▶ Boilerit tuleb teisaldada originaalkandis ja kasutada sobivat teisaldusvahendit.

### 4.1 Transport, ladustamine ja taaskasutamine

- Toodet tuleb hoida kuivas, külmumise eest kaitstud kohas.
- Vanade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekätlusel tuleb täita direktiivi EU 2002/96/EÜ asjakohaseid nõudeid.

## 5 Paigaldamine



Paigaldamine, elektritoitega ühendamine ning kasutuselevõtmine tuleb lasta teha ainult gaasi- või energiavarustusettevõtte poolt volitatud küttseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.

## 5.1 Olulised märkused



### ETTEVAATUST:

- ▶ Boilerit ei tohi lasta kukkanud.
- ▶ Pakendi tohib boileri ümbert eemaldada alles paigaldusruumis.
- ▶ Boileri ja/või elektritarvikute paigaldamisel tuleb järgida standardi IEC 60364-7-701 asjakohaseid nõudeid.
- ▶ Kinnitamiseks tuleb valida täidetud boileri jaoks piisava kandevõimiga sein (→ lk. 5).



### ETTEVAATUST: Küttekehade kahjustamise oht!

- ▶ Kõigepealt tuleb teha veeühendused ja täita boiler.
- ▶ Seejärel ühendada boiler maandusega ühenduspesa kaudu elektritoitega.

## 5.2 Paigalduskoha valimine



### ETTEVAATUST:

- ▶ Kinnitamiseks tuleb valida täidetud boileri jaoks piisava kandevõimiga sein (→ lk. 5).

### Nõuded paigaldusruumi kohta

- ▶ Järgida tuleb asukohariigis kehtivaid nõudeid.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada soojusallikatest ohutule kaugusele.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada sellisesse ruumi, kus ei ole külmumisohtu.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada kõige sagedamini kasutatava soojaveekraani lähevale, et vähendada soojuskadu ja ooteaega.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada ruumi, mis võimaldab magneesiumanoodi eemaldamist ja vajalike hooldustööde tegemist.

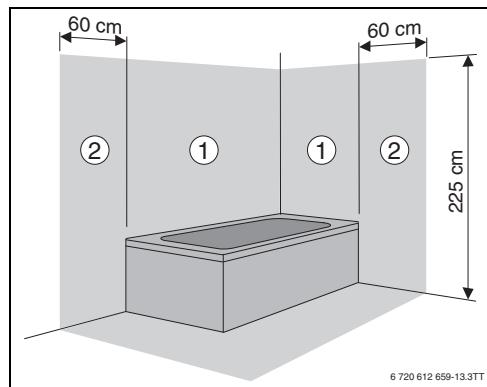
### Ohupiirkonnad 1 ja 2

- ▶ Mitte paigaldada ohupiirkondadesse 1 ja 2.
- ▶ Boiler tuleb paigaldada väljapoole ohupiirkondi ja vannist vähemalt 60 cm kaugusele.



### ETTEVAATUST:

- ▶ Boiler peab kindlasti olema kaitsejuhi abil süsteemiga (kaitsmekarbiga) ühendatud.



Joon. 7 Ohupiirkonnad

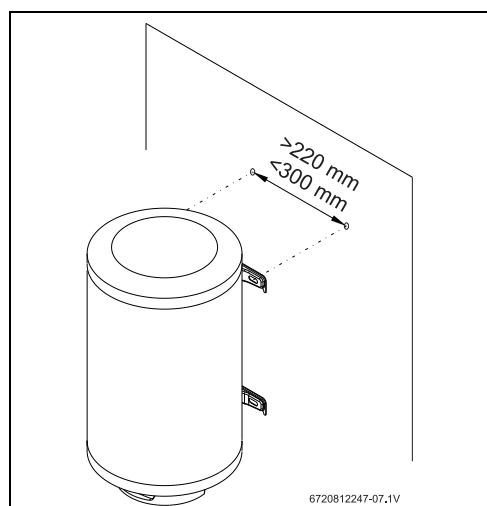
### 5.3 Seinakinnitus



**ETTEVAATUST:** Seadme mahakukkumise oht.

- ▶ Kasutada tuleb kruvisid ja seinale paigaldamise tuge, mille tehnilised andmed vastavad täidetud boieri raskusele ja sobivad konkreetsele seinale.

#### Vertikaalne paigaldus



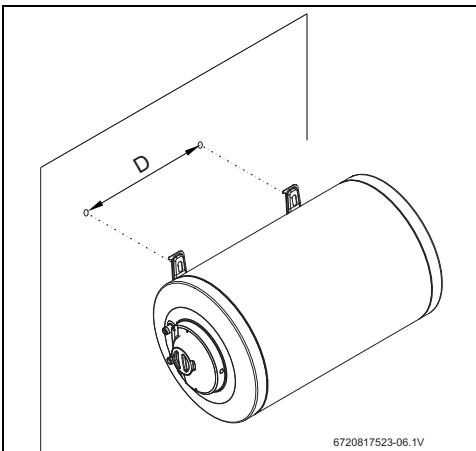
Joon. 8 Vertikaalne paigaldus

#### Horisontaalne paigaldus



##### TEATIS:

- ▶ Kontrollida, et sooja vee väljavool paikneb seadme ülaosas.



Joon. 9 Horisontaalne paigaldus

Seade	D
80...	407
100...	552
120...	702
150...	927

Tab. 9

### 5.4 Veeühendus



##### TEATIS: Boileri ühendusliitmike korrosionkahjustuste oht!

- ▶ Veeühendused tuleb varustada isoleerivate keermesliitmikega. Sellega takistatakse voolu (alalisvoolu) liikumist metallist veeühendustele vahel ja nende korrosooni.



##### TEATIS: Varalise kahju oht!

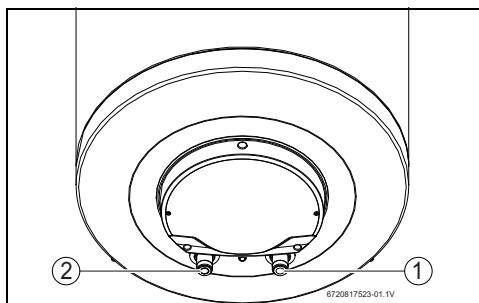
- ▶ Heljumit sisaldava vee korral tuleb paigaldada vee sissevooluühendusse filter.



## Soovitus:

- ▶ Süsteem tuleb eelnevalt läbi pesta, sest ladestuvad mustuseosakesed takistavad vee läbivoolu ja võivad tugeva ladestumise korral selle täielikult tökestada.

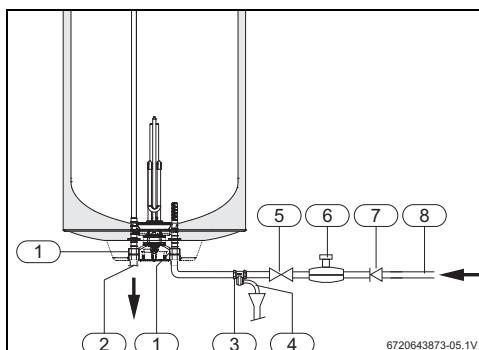
- ▶ Segimineku vältimiseks tuleks külma- ja sooja veetorud vastavalt tähistada (joon. 10).



Joon. 10

- [1] Külma vee sissevool (paremal)  
 [2] Sooja vee väljavool (vasakul)

- ▶ Veetorude ühendamiseks tuleb kasutada komplekti kuuluvaid tarvikuid.



Joon. 11 Veeühendus

- [1] Isoleeriv keermesliitnik (ei kuulu tarnekomplekti)  
 [2] Sooja vee väljavool  
 [3] Kaitsekapp  
 [4] Lehtersifooni ühendus  
 [5] Sulgeventiil  
 [6] Rõhualandusventiil  
 [7] Tagasilöögikapp  
 [8] Ühendus veetoruga



Veevarustuse äkilistest röhukökumistest põhjustatud törgete vältimiseks on soovitatav boileri paigaldamisel kasutada selle ees tagasilöögiklappi (joon. 11, [7]).

Külmumisohu korral:

- ▶ Lülitada boiler välja.
- ▶ Boiler tühjendada (→ peatükk 6.3).

**Kaitsekapp**

**OHTLIK:**

- ▶ Boileri külma vee ühendusele tuleb paigaldada kaitsekapp (joon. 11).


**TEATIS:**

KAITSEKLAPI VÄLJAVOOLUAVA EI TOHI MITTE KUNAGI BLOKEERIDA.  
 Boileri kaitsekappi ja külma vee ühenduse (paremal pool) vahele ei tohi paigaldada mitte mingeid tarvikuid.



Kui vee rõhk 80 % on suurem kui boilerile lubatud maksimaalne rõhk (6,4 bar), siis tuleb paigaldada rõhualandusventiil (joon. 11).

Kui veerõhk boileris tõuseb üle 6,4 bar, rakendub kaitsekapp. Väljavoolav vesi tuleb juhtida ärvoolusüsteemi.

## 5.5 Ühendamine elektritoitega


**OHTLIK:**

Elektrilöögi oht!

- ▶ Enne elektrisüsteemi juures tööde tegemist tuleb seadme elektritoide katkestada (kaitsme vms abil).

Kõiki seadme reguleerimis-, kontroll- ja ohutusseadiseid on hoolikalt kontrollitud ja need on töövalmis.


**ETTEVAATUST:**

Elektriline kaitse!

- ▶ Elektriskeemis peab olema boileri jaoks eraldi ühendus, mis on kaitstud 30 mA rikkevoolu-kaitselülitiga ja maandusega.



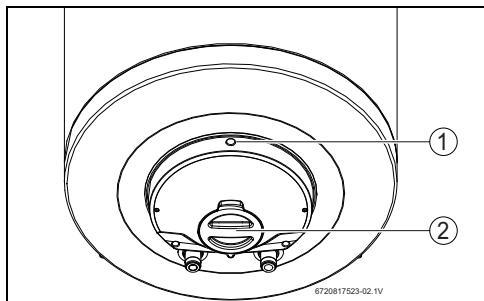
Elektriühendus peab vastama konkreetses riigis kehtivatele elektripaigaldiste eeskirjade nõuetele.

- ▶ Ühendada boiler maandusega ühenduspesa kaudu elektritoitega.

### 5.6 Algas

- ▶ Kontrollida boileri paigaldamise õigsust.

## 6 Juhtimine



Joon. 12 Kasutajaliides

- [1] Töötamise märgutuli
- [2] Temperatuuriregulaator (mudel Tronic 2000T)



**ETTEVAATUST:** Boileri esmakordse kasutuselevõtmise peab tegema vastava ala pädev spetsialist. Temalt saab klient kogu informatsiooni, mis on vajalik seadme laitmatuks tööks.

### 6.1 Seadme sisse- ja väljalülitamine

#### Sisselülitamine

- ▶ Ühendada boiler maandusega ühenduspesa kaudu elektritoitega.

#### Väljalülitamine

- ▶ Ühendada boiler elektritoitest lahti.

- ▶ Avada veeventilid.
- ▶ Avada kõik soojaveekraanid ja eemaldada õhk veetorudest täielikult.
- ▶ Kontrollida kõigil ühendustel lekete puudumist ja täita boiler täielikult.
- ▶ Ühendada boiler elektritoitega.
- ▶ Tuvustada kliendile boileri tööpõhimõtet ja selgitada selle kasutamist.

### 6.2 Sooja tarbevee temperatuuri seadmine



Kui vee temperatuur saavutab seadud väärtsuse, katkestatakse boileris vee soojendamine (töötamise märgutuli kustub). Kui vee temperatuur on seadud väärtsusest madalam, jätkab boiler soojendamist (töötamise märgutuli põleb), kuni seadud temperatuur on saavutatud.

#### 6.2.1 Mudelid Tronic 1000T

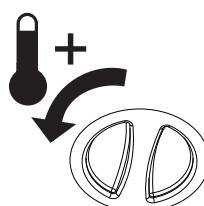
Tehases on sooja vee väljavoolutemperatuuriks seadud tabelis näidatud väärtsus.

#### 6.2.2 Mudelid Tronic 2000T

Tehases on sooja vee väljavoolutemperatuuriks seadud 70 °C.

#### Temperatuuri tõstmine

- ▶ Pöörata temperatuuriregulaatorit vastupäeva.

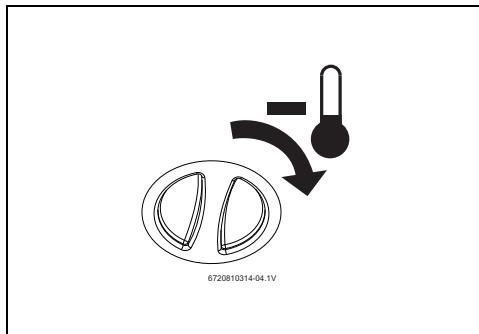


6720810314-03.1V

Joon. 13 Temperatuuri tõstmine

**Temperatuuri langetamine**

- Pöörata temperatuuriregulaatorit päripäeva.



Joon. 14 Temperatuuri langetamine

**6.3 Boileri tühjendamine**

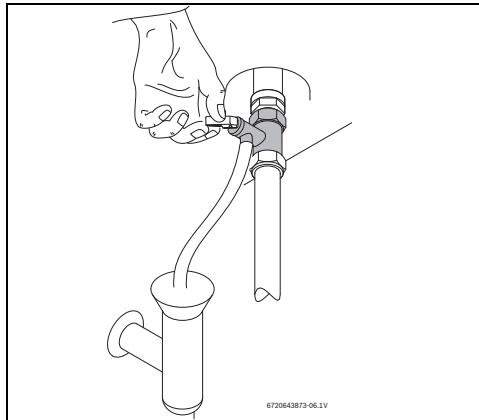
- Ühendada boiler elektriitoitset lahti.

**OHTLIK: Pöletusoht!**

Enne kaitseklapia avamist avada soojaveekraan ja kontrollida veetemperatuuri seadmes.

- Oodata, kuni vee temperatuur on sedavõrd langenud, et auruga pöletamine ja muud kahjustused oleksid välditud.

- Sulgeda vee sulgeventil ja avada soojaveekraan.
- Avada kaitseklapp (joon. 15).
- Oodata boileri täieliku tühjenemiseni.



Joon. 15 Kaitseklapi avamine kätsitsi

**7 Loodushoid / kasutuselt kõrvaldamine**

Keskkonna kaitsmine on üks Bosch kontserni tegevuse põhialustest.

Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja keskkonnahoidlikkus on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid.

Keskkonnakaitse seadus ja eeskirju järgitakse rangelt.

Keskkonnahoidu arvestades kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

**Pakend**

Pakandid tuleb saatma asukohariigi ümbertöötluussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.

Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnahoidlikud ja taaskasutatavad.

**Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed**

Kasutuselt kõrvaldatud vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb koguda eraldi ja kõrvaldada kasutuselt keskkonnakaitse nõudeid järgides (vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta).

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kasutuselt kõrvaldada, kasutades konkreetse riigi tagastamis- ja kogumissüsteeme.

## 8 Ülevaatus ja hooldus



Hooldamist tohib läbi viia ainult vastava ala pädev spetsialist.

### 8.1 Info kasutajale



#### HOIATUS:

Veekahjustused!

- ▶ Katkestada boileri elektritoide.
- ▶ Sulgeda vee sulgeventiil (→joon. 11).

#### 8.1.1 Puhastamine

- ▶ Mitte kunagi ei tohi kasutada abrasiivseid, söövitavaid ega lahuseteid sisalda vaid puhastusvahendeid.
- ▶ Vajaduse korral puhastada boileri ümbris tihedalt pehme lapiga.

#### 8.1.2 Kaitsekäapi kontrollimine

- ▶ Kontrollida, kas soojendamise ajal voolab boileri kaitsekäpi kaudu vett välja.
- ▶ Kaitsekäpi väljavooluava ei tohi mitte kunagi blokeerida.

#### 8.1.3 Kaitsekäpp

- ▶ Kaitsekäppi tuleb vähemalt kord kuus käsitsi avada (joon. 15).



#### HOIATUS:

Jälgida, et väljavoolav vesi ei vigastaks inimesi ega tekitaks varalist kahju.

#### 8.1.4 Hooldus ja remont

- ▶ Klient vastutab regulaarse hoolduse ja kontrolli eest, mille peab läbi viima tehniline klienditeenindus või küttseadmetele spetsialiseerunud ettevõte.

### 8.2 Regulaarsed hooldused



#### HOIATUS:

Enne hooldustööde läbiviimist:

- ▶ Katkestada boileri elektritoide.
- ▶ Sulgeda vee sulgeventiil (→joon. 11).

- ▶ Kasutada on lubatud ainult originaalvaruosi.
- ▶ Varuosad tuleb tellida boileri varuosade kataloogist.
- ▶ Hooldustöödel eemaldatud tihendid tuleb asendada uutega.

#### 8.2.1 Funktsioneerimise kontrollimine

- ▶ Kontrollida, kas kõik komponendid töötavad läitmatult.



#### ETTEVAATUST:

Emailkatte kahjustamise oht!

Boileri emailitud sisepinda ei tohi mitte kunagi puhastada katlakivi eemaldamise vahenditega. Emailkatte kaitseks ei ole täiendavad vahendid vajalikud.

#### 8.2.2 Magneesiumanood



Boiler on korrosiooni vastu kaitstud boileri mahutis paikneva magneesiumanoodiga.



#### HOIATUS:

Boilerit tohib kasutada ainult koos paigaldatud magneesiumanoodiga.



#### HOIATUS:

Magneesiumanoodi tuleb kord aastas kontrollida ja vajaduse korral vahetada. Ilma selle kaitseeadiseta kasutavatele boileritele tootja garantii ei kehti.

- ▶ Ühendada boileri kaitslüliti lahti.

- ▶ Enne tööde alustamist tuleb kontrollida, et boiler on elektritöitest lahti ühendatud.

- ▶ Boiler täielikult tühjendada (→ peatükk 6.3).

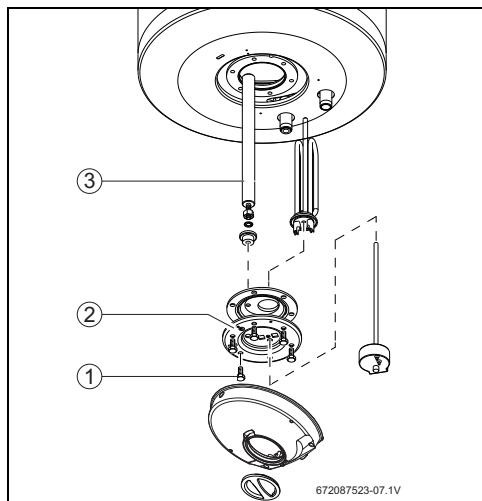
- ▶ Keerata lahti boileri kaane kruvid ja eemaldada kaas.

- ▶ Ühendada temperatuuripiiriku ühenduskaabel lahti.

- ▶ Keerata lahti ääriku kinnituskruvid (joon. 16, [1]).

- ▶ Eemaldada äärirk (joon. 16, [2]).

- ▶ Kontrollida magneesiumanoodi ja vajaduse korral vahetada see välja.



Joon. 16 Ligipääs sisemusele ja komponentide märgistus

- [1] Kinnituskruvid
- [2] Äärlik
- [3] Magneesiumanood

### 8.2.3 Regulaarne puhastamine

**OHTLIK:** Pöletusoht!

Kuum vesi võib regulaarse puhastamise ajal raskeid pöletusi tekitada.

- Puhastada tuleb väljaspool tavalist töötamisaega.

- Sulgeda kõik soojaveekraanid.
- Hoiatada kõiki elanikke pöletusohu eest.
- Seada temperatuuriiriik maksimaalsele temperatuurile. Selleks tuleb temperatuuriiregulaator lõpuni vastupäeva pöörata (→ joonis 13).
- Oodata, kuni töötamise märgutuli kustub.
- Avada kõik soojaveekraanid. Seejuures tuleb alustada boilerile kõige lähemal paiknevast kraanist. Lasta soojal veel vähemalt 3 minutit boilerist välja voolata.
- Sulgeda soojaveekraanid ja seada temperatuuriiriik tavaliisele töötemperatuurile.

### 8.2.4 Pikemaks ajaks seismajätmine (üle 3 kuu)

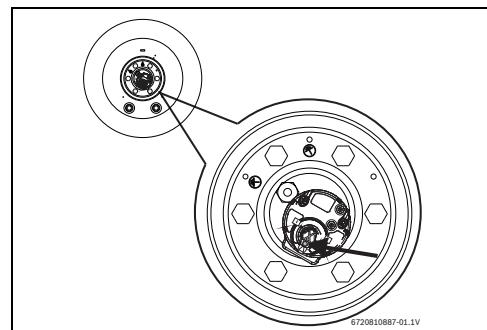
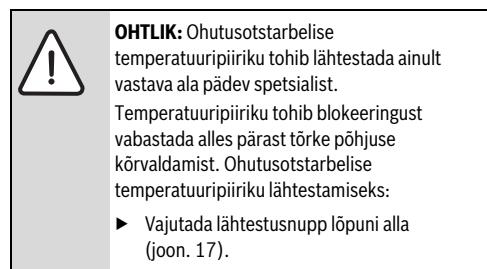


Kui boilerit pikema ajavahemiku jooksul (üle 3 kuu) ei kasutata, tuleb vesi boileris vahetada.

- Ühendada boiler elektritoitest lahti.
- Boiler täielikult tühjendada.
- Täita boilerit, kuni köigist soojaveekraanidest hakkab vett voolama.
- Ühendada boiler elektritoitega.

### 8.3 Kaitsetermoostat

Boiler on varustatud automaatsesse ohutusseadisega. Kui vee temperatuur töuseb boileris üle kindlaks määratud piirväärtuse, ühendab ohutusseadis önnetusohu töttu boileri elektritoitest lahti.



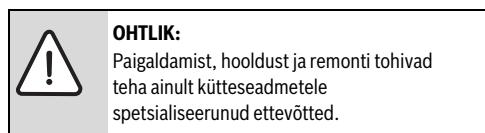
Joon. 17 Lähestusnupp

### 8.4 Pärast hooldustöid

- Keerata kõik veeühendused tugevamini kinni ja kontrollida, et ei esine leket.
- Ühendada boiler elektritoitevõrku.

## 9 Töötörked

### 9.1 Tõrge/põhjus/kõrvaldamine



Järgmises tabelis kirjeldatakse võimalike tõrgete kõrvaldamist.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Kühl vesi Liiga kuum vesi Liiga väike mahutavus Pidev väljavood lõitseklarist Roostevärvivi vesi Halvasti lõhnava vesi Müra boileris		
X	Liigpinge või rakendus kaitselülit (võimsus ületatud).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollida, kas seadme elektrijuhe sobib vajaliku voolutugevusega varustamiseks.</li> </ul>
X X	Temperatuuripiirik vale temperatuuriseadistus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reguleerida temperatuuripiirkut.</li> </ul>
X	Ohutusotstarbeline temperatuuripiirik on rakendunud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Temperatuuripiirik välja vahetada või uesti paigaldada.</li> </ul>
X	Rikkis küttekeha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vahetada küttekeha välja.</li> </ul>
X	Temperatuuripiiriku ebaõige töötamine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Temperatuuripiirik välja vahetada või uesti paigaldada.</li> </ul>
X X X	Seadmel ja/või ohutusvarustuse komplekti on ladestused.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eemaldada ladestised.</li> <li>▶ Vajaduse korral vahetada ohutusvarustuse komplekti välja.</li> </ul>
X X	Vee rõhk süsteemis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollida vee rõhku süsteemis.</li> <li>▶ Vajaduse korral paigaldada rõhualandusventiil.</li> </ul>
X	Veevarustuse vooluhulk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollida torustikku.</li> </ul>
X	Boileri korrosioon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tühjendada boiler ja kontrollida, et mahuti siseseinal ei ole korrosiooni.</li> <li>▶ Vahetada magnesiumaanoor välja.</li> </ul>
X	Saastumine bakteritega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tühjendada ja puhastada boiler.</li> <li>▶ Boiler desinfitseerida.</li> </ul>
X	Seadme mahutavus ei vasta vajadusele.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Asendada toode teisega, mille maht vastab vajadusele.</li> </ul>

Tab. 10

**10 Elektriboileri garantiitalong****EE Elektriboileri garantiitalong****LV Elektriskā ūdens sildītāja garantijas talons****LT Elektrinio vandens šildytuvo garantiniis talonas****RU Гарантийный талон на электрический водонагреватель**

**EE****Garantitingimused**

**Elektroboilerite Bosch Tronic garantiaeg on 2 aastat (24 kuud) alates müügikuppäevast.**

**Elektroboilerite Bosch Tronic paagi garantiaeg on 5 aastat (60 kuud) alates müügikuppäevast.**

**Kehitb ainult Eestis, Lätis, Leedus ja Kaliningradi oblastis seadme ostu töendava dokumendi esitamisel.**

1. Garantii kehtib tingimusel, et on läbi viitud seadme kasutusjuhendis kirjeldatud regulaarne tehniline hoolitus.
  2. Remondi käigus välja vahetatud detailide garantiaeg on 6 kuud, kui remondi on teinud Bosch sertifitseeritud teeninduspartner.
  3. Garantiaajal jooksul tehtud remonditoode tõttu toote kogu garantiaega ei pikendata.
  4. Garantii ei laiene kahjustustele, mis on tekkinud järgmistel juhtudel, ega järgmistel tingimusest:
    - seadet on kasutatud vastuolus kasutusjuhendis kirjeldatud paigaldamis- ja hooldamisjuhistega;
    - seadmel on näha mehaanilisi kahjustusi;
    - kasutusjuhendis kirjeldatud veevarustuse ja elektroite standardeid on eiratud;
    - siseneva vee torule ei ole paigaldatud survereduktor, kuri surve veeväriss ületab 6 baari;
    - kulma veo torule ei ole paigaldatud originaalse tagasilööklappi/kaitseklappi või see on kahjustunud, blokeerunud või saastunud ebakvaliteetse vee tõttu;
    - seadmeaga ei ole ühendatud maandust;
    - seadmeaga on paigaldatud teiste tootjate seadmete detailide;
    - vale transpormine, säilitamine või kasutamine ruumides, kus on ebasobivad keskkonnatingimused;
    - tegu on loomulikult kulumate detailidega (magnesiiumanood, tihendid);
    - tootja või teeninduskeskuse plommid on kahjustatud;
    - teiste kahjustustega puhul, mis ei ole tekkinud tootja süül;
    - kui demonteerimise tõttu remondi on teinud isik, kes ei ole sertifitseeritud Boschi teeninduskeskuses.
  5. Kahjustuste kõrvaldamine toimub vastavalt mõuja riigis kehtivatele õigusaktidele.
  6. Garantitingimused kehtivad ainult siis, kui:
    - seade on ostetud Boschi ametlike esindajate kaudu ning on olemas kassatšekk või saatel;
    - garantitulangil on mõuja pitsier;
    - garantitulangil on täielikult parandused.
  7. Kui teeninduse töötaja kutsutakse välja põhjendamatuks (ühulikume ei laiene garantii), katab kasutaja kõik väljakutsega seotud kulud.
  8. Teeninduse tõttu vahetatakse välja eraldatud kõrvaltada kahjustused, mis ei ole tekkinud tootja süül. Kui kahjustused, mis ei ole tekkinud tootja süül, mõjutavad seadme toimimise kvaliteeti, muutub seadme garantiitihedus. Teeninduse töötaja ei ole kohustatud remontima teisi seadmeid, mille külge on elektroboiler ühendatud. Ta võib seda teha omale arvamusel, eraldi suu eest.
  9. Seadme tõõ häirete tuvastamisel tuleb loimita järgmiselt:
    - eemaldage seade vooluvõrgust, sulgege külm vesi ja võtke ühendust Boschi teeninduskeskusega;
    - vee lekkimisel paigist tühjendage pask (kiu ühenduskeskem seda võimaldab ilma ühendusdetale eemaldamata) ja võtke ühendust Boschi teeninduskeskusega;
    - mitte mingil juhul ärge eemalda ega võtke lahti seadet ega ühendusdetale enne Boschi teeninduse töötaja saabumist.
- Paigaldamise ja kasutamise tingimustega võite tutvuda boilerile lisatud kasutusjuhendis. Garantitingimuste ja Robert Bosch sertifitseeritud spetsialistide nimikirjaga võrite tutvuda aadressil <http://www.boschbaltic-tronic.com/>. Pretensione vältelase vastu ainult siis, kui boiler on kutsutud remontima Robert Bosch sertifitseeritud spetsialistil ja talle esitatakse käesolev garantitulang täielikult täidetuna.

Tel: +372 6549 561  
www.bosch.lv

**LV****Garantijas noteikumi:**

**Garantijas periods Bosch Tronic elektriskajiem üdens silditlajiem ir 2 gadi (24 mēnēsi) no pārdošanas dienas.**

**Garantijas periods Bosch Tronic elektriskā üdens sildītāja tvertnei ir 5 gadi (60 mēnēsi) no pārdošanas dienas.**

**Derīga tikai LV, LT, EE ja Kaliningradas appgabāl kopā ar iekārtas iegādes apstiprinōšu dokumentu.**

1. Garantija ir spēkā ievērojot regulāru tehnisko apkopi, kas norādīta instrukcijā.
2. Remonta laikā aizstātājām detailām garantija ir 6 mēnēsi, ja remonto veicis Bosch sertificēts servisa partneris.
3. Produkta kopējais garantijas laiks nevar tikt pagarināts pamatojoties uz Garantijas laikā veiktais remontiem.
4. Garantija neatniecas uz bojājumiem, kas radušies šādos gadījumos:
  - ierīces izmantošana, kas neatbilst instrukcijā uzrādītajiem uzstādināšanas un uzturēšanas noteikumiem;
  - Ja iekārtai ir redzami mehāniski bojājumi;
  - Instrukcijā norādīti ūdensapgādes un elektrobas padeves standartu neievērošana;
  - Bojāta identifikācijas uzlīme, kā rezultātā nevar noteikties iekārtas sērijas numuru;
  - Ja nav uzstādīts iekārtas ūdens ievada spiediena reduktors, gadījumos, kad spiediens ūdensvada sistēmā pārsniedz 6 bar;
  - Ja uz aukstā ūdens padeves caurules nav uzstādīts oriģinālais pretvārsts/drōšbas vārts vai tas ir bojāts, bloķēts vai plesājots nekvālītīva ūdens padeves rezultātā;
  - ierīcei nav pievienots zemējums;
  - iekārtai tiek uzstādītas daļas no citu rāzotāju iekārtām;
  - Nepareizi transportēšana, glabāšana vai pieletojums telpās ar nepiemiērotiem klimatiskajiem apstākļiem;
  - Uz detaljām ar dabīgo nolietojumu (magnīja anods, blīves);
  - Ja ir bojātas rāzotāja vai servisa centra plombes;
  - Citu bojājumu gadījumā, kas nav radušies rāzotāja vaines dēļ;
  - Ja demontažu vai remonta veic persona, kas nav sertificēta Bosch servisa centrā.
5. Bojājumu novēršana tika veikta saskaņā ar pārdevēj valsts spēkā esošo likumdošanu.
6. Garantijas noteikumi ir spēkā līkai tad, ja:
  - iekārtai tiek iepirkta caur oficiālajiem Bosch pārstāvjiem un ir derīgs kases ķeks vai pavadītme;
  - Garantijas talonā ir pārdevēja zīmogs;
  - Garantijas talonā ir pilnībā un pareizi aizpildīts un nav veikti nekādi labojumi.
7. Gadījumā, ja servisa darbinieks izsaukti repamatoli (nav garantijas gadījums), visas izmaksas, kas saistītas ar izsaukumu, pilnībā sedz lietotājs.
8. Par atsevišķu samaksu servisa darbinieks var novērst bojājumus, kuri nav radušies rāzotāja vaines dēļ. Ja bojājumi, kas nav radušies rāzotāja vaines dēļ, ietekmē kohortatīvu iekārtas funkcionālitāti, tad iekārtas garantija vairs nav spēkā. Servisa darbiniekam nav plēnkums remontāt citas iekārtas pie kurām pieslēgtās elektriskais ūdens sildītāja tvertnei, ja tā ei ollētā.
9. Darbības, kas jādarbina, ja konstatēta iekārtas darbības traucējumi:
  - atelēt iekārtu no elektrobas padeves, noslēgt aukstā ūdens padevi un sazināties ar Bosch servisa centru;
  - ja tiek konstatēta ūdens noplīde no tvertnes, tvertnēs jāiezutkšo (ja plēsīguma shēma to paredz bez plēsīguma elementu demontāžas) ja jāsazinās ar Bosch servisa centru;
  - nekādā gadījumā nedomeinētai ja neizjūciat iekārtu vai plēsīguma elementus kamēr nav ieradies Bosch servisa darbinieks.
10. Ar montāžas un lietošanas noteikumiem var iepazīties karstā ūdens tvertnei klikt pievienotajā instrukcijā. Ar garantijas noteikumiem ja Robert Bosch sertificētu speciālistu sarakstu var lēpazīties <http://www.boschbaltic-tronic.com/>. Pretenzijas tiek atlīdzitas tikai tad, ja karstā ūdens tvertnes remontam ir piecināts Robert Bosch sertificēts speciālists un vijam tiek uzrādīts pilnībā aizpildīts šis garantijas talons.

Tel: +371 67 802 080  
www.bosch.lv.

**LT**

## Garantijos sąlygos:

Bosch Tronic elektriniams vandens šildytuvams taikoma 2 metų (24 mėnesių) garantija nuo pardavimo dienos.  
Bosch Tronic elektrinių vandens šildytuvų korpusams taikoma 5 metų (60 mėnesių) garantija nuo pardavimo dienos.  
Galioja tik kartu su prietaiso įsigijimą patvirtinančiu dokumentu Latvijoje, Lietuvoje, Estijoje ir Kaliningrada srityje.

1. Garantija galioja, atliekant instrukcijoje nurodytą reguliarią techninę priežiūrą.
2. Remonto metu pakeistomai detalėms taikoma 6 mėnesių garantija, jei remonta atliko sertifikuotas Bosch techninės priežiūros centro partneris.
3. Bendras gaminių garantinis laikotarpis negali būti prateistas, remiantis garantiniu laikotarpiu atliktu remontu.
4. Prietaisui sugedus, garantija netinkama:
  - prietaisas buvo naudojamas ne pagal instrukcijoje nurodytus įrengimo ir priežiūros reikalavimus;
  - matomai mechaninių prietaiso pažeidimų;
  - nesilaikoma instrukcijoje nurodyto vandens ir elektros tiekimo standartų;
  - prietaisais atpažintiesi lipdukas ir todel neįmanoma nustatyti prietaiso serijos numerio;
  - neįmontuotas vandenietiško slėgio redutatorius, kai vandenietiško sistemos slėgis yra didesnis nei 6 bar;
  - ant šaldo vandens valzdžio neįmontuotas originalus atbulinis (apsauginus) vožtuvas arba jis yra pažeistas, užblokuotas, arba užterštas dėl nekokybės vandens;
  - prietaisais nėra žemintas;
  - jį prietaisai išmontuoti kitų gamintojų prietaisai;
  - prietaisas buvo netinkamai gabemamas, saugomas ar naudojamas patalpose, kuriose buvo netinkamos klimato sąlygos;
  - detalės (magno anodas, tarpikliai) natūraliai nusideivėjo;
  - pažeista gamintojo ar techninės priežiūros centro plomba;
  - prietaisais sugedus nuo dėl gamintojo kaltės;
  - prietaisą išrinko arba remontavo asmuo, nesertifikuotas Bosch techninės priežiūros centro;
  - 5. Gedimai pašalinamai pagal galiojančius pardavėjo šalių įstatymus.
  - 6. Garantija galioja tik tada, jei:
    - prietaisais įsigytas iš oficialiųjų Bosch atstovų ir pirkėjų turį galiojančių kasos kvitą arba sąskaitą;
    - garantiniam talonu yra pardavėjo spaudas;
    - yra teisingai užpildyta ir garantinio fabriko kaitės ir jame nėra jokių patysymų.
  - 7. Nepagrįstai išsprendžiamas techninės priežiūros centro miestra (nėra garantinių lykis), visas už iškvietimą susijusias išlaidas sumoka naudotojas.
  - 8. Už iškrovos išsprendžiamas techninės priežiūros centro miestra (nėra garantinių lykis), visas už iškrovos išsprendžiamas techninės priežiūros centro darbuotojas ne dėl gamintojo kaltės. Jei prietaisais netinkamai veikia dėl gedimų, atsiradusiu iš dėl gamintojo kaltės, jau nebetinkoma galiojanti Techninės priežiūros centro darbuotojas neprivalo remontuoti kitų prietaisių, prie kurių prijungtas elektrinis vandens šildytuvas. Jis tai gali atlikti savo nuožiūra už papildoma mokesčių.
  - 9. Veiksmai, kurie būti atliekami nuostacis prietaiso veikimo trikdžiui:
    - išjungti prietaisą iš elektros tinklo, išjungti šaldo vandens tiekimą su Bosch techninės priežiūros centru;
    - nuštakus vandens nuotekų rezervuaru reliku ištušinti (jei jungties schemaje tai numatytu neišmontuojant jungties elementu) ir susisiecti su Bosch techninės priežiūros centru;
    - jokiu būdu negalima patiemti išmontuoti arba išrinkti prietaiso arba jungties elementu, kol neavyko Bosch techninės priežiūros centro darbuotojas. Su montavimo ir naudojimo taisykėmis galima susipažinti interneto svetainėje <http://www.boschhaptic-tronic.com/>. Pratėjimas primamasis tik tada, kai karšto vandens rezervuarui remontuoti iškieliamas sertifikuotas Robert Bosch specialistas ir jam patiekiamas tinkamai užpildytas šis garantinis talonas.

Tel. +370 37 410 925  
[www.bosch.lv](http://www.bosch.lv).

**RU**

## Гарантийные условия

Гарантийный срок на электрические водонагреватели Bosch Tronic составляет 2 года (24 месяца) со дня продажи.  
Гарантийный срок на бак электрического водонагревателя Bosch Tronic составляет 5 лет (60 месяцев) со дня продажи.  
Гарантийные действия только на территории Латвии, Литвы, Эстонии и Калининградской области вместе с документом, подтверждающим приобретение устройства.

1. Гарантия действует при условии выполнения регулярного технического обслуживания, указанного в инструкции.
2. Гарантия на детали, замененные во время ремонта, составляет 6 месяцев, если ремонт выполнен сертифицированным партнерским сервисом Bosch.
3. Общий гарантийный срок, предоставляемый на продукт, не продлевается на основании ремонтов, выполненных в течение гарантийного срока.
4. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в следующих случаях:
  - использование устройства не в соответствии с указанными в инструкции условиями установки и содержания;
  - наличие механических повреждений устройства;
  - несоблюдение указанных в инструкции стандартов водоснабжения и подачи электричества;
  - повреждение идентификационной наклейки, в результате чего определять серийный номер устройства не представляется возможным;
  - если не установлен редуктор давления ввода поступающей воды в случаях, когда давление в системе водопровода превышает 6 бар;
  - если на трубе подачи холодной воды не установлен оригиналный обратный клапан/предохранительный клапан или он поврежден, заблокирован или засорен в результате подачи некачественной воды;
  - если к устройству не подключено заземление;
  - если на устройство установлены части устройств других производителей;
  - при неправильной транспортировке, хранении или использовании в помещениях с неподходящими климатическими условиями;
  - на детали с естественным износом (матниковый анод, прокладки);
  - если повреждены пломбы производителя или сервисного центра;
  - при наличии других повреждений, возникших по вине производителя;
  - если демонтаж или ремонт выполняет лицо, не сертифицированное в сервисном центре Bosch.
5. Устранение повреждений осуществляется согласно законодательству, действующему в стране продажи.
6. Гарантийные условия в силе только при выполнении следующих условий:
  - устройство приобретено у официальных представителей Bosch, имеется действительный кассовый чек или накладная;
  - в гарантинный талоне поставлена печать продавца;
  - гарантинный талон полностью и правильно заполнен без каких-либо исправлений.
7. Если работник сервиса вызван необоснованно (случай не гарантинный), все расходы, связанные с вызовом, в полном объеме оплачивает пользователь.
8. За отдельную плату работник сервиса может устранить повреждения, возникшие не по вине производителя. Если повреждения, возникшие не по вине производителя, влияют на качественную функциональность устройства, гарантija на устройство утрачивает силу. Работник сервиса не обязан ремонтировать другие устройства, к которым подключен электрический водонагреватель. Он может это сделать по собственному усмотрению и за отдельную плату.
9. Действиегарантии необходимо предпринять при обнаружении нарушений в работе устройства:
  - отключить устройство от подачи электричества, отключив подачу холодной воды и обратиться в сервисный центр Bosch;
  - при обнаружении утечки воды из бака опустошить бак (если система подключения это позволяет без демонтажа элементов подключения) и обратиться в сервисный центр Bosch;
  - ни в коем случае не демонтируйте и не разбирайте устройство или элементы подключения до прибытия работника сервисного центра Bosch.

Tel. +370 37 410 925  
[www.bosch.lv](http://www.bosch.lv).

**EE Elektriboileri garantiiタルong****LV Elektriskā ūdens sildītāja garantijas talons****LT Elektrinio vandens šildytuvo garantinis talonas****RU Гарантийный талон на электрический водонагреватель****BOSCH**

Elektriboileri (nimetus, tähis): Karstā ūdens tverte (nosaukums, apzīmējums): Karšto vandens rezervuaras (pavadinimas, ženklinimas): Электрический водонагреватель (название, обозначение)	
Elektriboileri identifikācijas numurs: Karstā ūdens tvertes identifikācijas numurs: Karšto vandens rezervuaro atpazīties numeris: Идентификационный номер водонагревателя:	
Kauplus, mūūgikohu: Veikals, пārdošanas vieta: Pārdotuvē, pardavimo vieta: Магазин, место продажи:	
Mūūgikuprāte: Pārdošana datums: Pardavimo data: Дата продажи:	Mūūja perekonnanimi ja allkiri: Pārdevēja uzvārds, paraksts: Pardavejo pavārē, parāsās: Фамилия, подпись продавца:



**Märkused**



**Märkused**



**Märkused**



6720821464

Robert Bosch OÜ  
Kesk tee 10, Jüri alevik  
75301 Rae vald  
Harjumaa  
Estonia  
Tel. 00 372 6549 565